

[Domovská Stránka](#) > ... > [Podanie Na Súd](#) > [Kde a Ako](#) > [Trovy Konania](#) > Prípadová štúdia 3 – rodinné právo – výživné - Maďarsko

Prípadová štúdia 3 – rodinné právo – výživné - Maďarsko

Trovy v Maďarsku

Náklady alternatívneho riešenia sporov (ARS)

Prípadová štúdia	Alternatívne riešenie sporov (ARS) Je takáto možnosť dostupná pre tento typ prípadu?	Náklady Podľa dohody medzi stranami sporu a mediátorom. Osoba zapojená do nových alebo prebiehajúcich konaní môže požiadať súd o mediáciu, ktorá je bezplatná. Podľa dohody medzi stranami sporu a mediátorom. Osoba zapojená do nových alebo prebiehajúcich konaní môže požiadať súd o mediáciu, ktorá je bezplatná.
Prípad A	Áno, ale nárok na výživné je vykonateľný, len ak je oficiálne potvrdený vo vykonávacom dokumente (súd alebo notár môže k tomuto dokumentu pripojiť doložku vykonateľnosti).	
Prípad B	Áno, ale nárok na vyživovaciu povinnosť vo vzťahu k dieťaťu je vykonateľný, len ak je oficiálne potvrdený vo vykonávacom dokumente (súd alebo notár môže k tomuto dokumentu pripojiť doložku vykonateľnosti).	

Odmeny právneho zástupcu, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právny zástupca Je právne zastúpenie povinné? Priemerné náklady	Exekútor Je právne zastúpenie povinné?	Znalec Musí byť využitý?	Náklady
Prípad A	Nie. Podľa dohody medzi klientom a právnym zástupcom.	Nie	Nie. Súd môže určiť znalca na žiadosť strany, ktorá predkladá dôkazy, okrem prípadov, keď môže začať dokazovanie z úradnej moci. Každá zo strán môže predložiť aj stanoviská súkromných znalcov.	Odmenu si stanovuje znalec. Ak súd nariadi dokazovanie z úradnej moci, odmena je stanovená podľa platných právnych predpisov.
Prípad B	Nie. Podľa dohody medzi klientom a právnym zástupcom.	Nie	Nie. Súd môže určiť znalca na žiadosť strany, ktorá predkladá dôkazy, okrem prípadov, keď môže začať dokazovanie z úradnej moci. Každá zo strán môže predložiť aj stanoviská súkromných znalcov.	Odmenu si stanovuje znalec. Ak súd nariadi dokazovanie z úradnej moci, odmena je stanovená podľa platných právnych predpisov.

Náhrady pre svedkov

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov Majú svedkovia nárok na náhradu nákladov?	Náklady Náhrady pre svedkov upravuje zákon. Svedkovia majú právo na náhradu nákladov na cestovné, ubytovanie a diéty a náhradu za dobu neprítomnosti v práci.
Prípad A	Áno.	Náhrady pre svedkov upravuje zákon. Svedkovia majú právo na náhradu nákladov na cestovné, ubytovanie a diéty a náhradu za dobu neprítomnosti v práci.
Prípad B	Áno.	

Náklady na právnu pomoc a náhrady výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc		Náhrady výdavkov	
		Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu nákladov na konanie?	Ak náhrada nie je úplná, aké je obvyklé pokrytie nákladov v percentuálnom vyjadrení?	Existujú prípady, keď náklady na právnu pomoc musia byť nahradené?
	Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy je dostupná úplná právna pomoc?	Ktoré náklady nemusia byť nahradené?	

Prípadová štúdia

Právna pomoc	Náhrady výdavkov	Existujú prípady, keď náklady na právnu pomoc musia byť nahradené?
<p>Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?</p> <p>Pozri časť o právnej pomoci. Strany sporu majú bez ohľadu na svoje príjmy alebo finančnú situáciu právo na odklad platieb - odloženie platby konkrétnych nákladov - v sporoch týkajúcich sa zákonnej vyživovacej povinnosti vo vzťahu k deťom, vrátane sporov týkajúcich sa inkasa výživného od subjektov, ktoré povinnej strane vyplácajú príspevky, alebo od iných tretích strán, zrušenia vyživovacej povinnosti vo vzťahu k deťom alebo zmeny vyplácanej sumy, zmiernenia alebo obmedzenia exekučného vymáhania výživného a konaní na získanie osobných údajov povinnej strany v medzištátnych sporoch týkajúcich sa vyživovacej povinnosti vo vzťahu k deťom.</p>	<p>Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu nákladov na konanie?</p> <p>Áno, pokiaľ nie je zákonom stanovené inak, strana, ktorá spor prehrala, je povinná nahradiť náklady vzniknuté strane, ktorá spor vyhrala, vrátane prípadov, keď zákon ukladá tretej strane, aby znášala náklady bez ohľadu na rozhodnutie súdu.</p>	<p>Ak náhrada nie je úplná, aké je obvyklé pokrytie nákladov v percentuálnom vyjadrení?</p> <p>V prípade čiastočného úspechu v súdnom konaní je suma, ktorá má byť nahradená, úmerná nároku strany, ktorá spor vyhrala, a zálohám zaplateným účastníkmi konania. Súd môže tiež rozhodnúť, aby každý účastník znášal svoje vlastné náklady konania.</p>
		<p>Ktoré náklady nemusia byť nahradené?</p> <p>Áno, ak sa zistí, že strana, ktorá právnu pomoc využíva, nemá na prijatie takejto pomoci nárok. Strana, ktorá spor prehrala, je povinná uhradiť náklady na odmenu menovaného zástupcu, ktorá bola vopred zaplatená štátom, priamo štátu. Strana, ktorá spor prehrala, musí zaplatiť správne poplatky, aj keď má nárok na právnu pomoc.</p>
Prípad A		

Prípadová štúdia

Právna pomoc

Náhrady výdavkov

		Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu nákladov na konanie?	Ak náhrada nie je úplná, aké je obvyklé pokrytie nákladov v percentuálnom vyjadrení?	Existujú prípady, keď náklady na právnu pomoc musia byť nahradené?
Kedy a za akých podmienok sa uplatňuje?	Kedy je dostupná úplná právna pomoc? V prípadoch, keď na základe informácií, ktoré sú v tom čase dostupné, odhadované náklady na právne konanie pravdepodobne znemožnia žiadateľovi prístup k súdu. Právna súčinnosť v rámci právnej pomoci je bezplatná pod hranicou príjmu vo výške minimálneho starobného dôchodku. Občania členských štátov EÚ a občania tretích štátov, ktorí majú legálny pobyt v niektorom členskom štáte EÚ, majú nárok na právnu pomoc za rovnakých podmienok ako maďarskí občania.	Áno, pokiaľ nie je zákonom stanovené inak, strana, ktorá spor prehrala, je povinná nahradiť náklady vzniknuté strane, ktorá spor vyhrala, vrátane prípadov, keď zákon ukladá tretej strane, aby znášala náklady bez ohľadu na rozhodnutie súdu.	V prípade čiastočného úspechu v súdnom konaní je suma, ktorá má byť nahradená, úmerná nároku strany, ktorá spor vyhrala, a zálohám zaplateným účastníkmi konania. Súd môže tiež rozhodnúť, aby každý účastník znášal svoje vlastné náklady konania.	Áno, ak sa zistí, že strana, ktorá právnu pomoc využíva, nemá na prijatie takejto pomoci nárok. Strana, ktorá spor prehrala, je povinná uhradiť náklady na odmenu menovaného zástupcu, ktorá bola vopred zaplatená štátom, priamo štátu. Strana, ktorá spor prehrala, musí zaplatiť správne poplatky, aj keď má nárok na právnu pomoc.
Pozri časť o právnej pomoci. Strany sporu majú bez ohľadu na svoje príjmy alebo finančnú situáciu právo na odklad platieb - odloženie platby konkrétnych nákladov - v sporoch týkajúcich sa zákonného výživného. V rozhodnutí o poskytnutí právnej pomoci sa môžu zohľadniť náklady na bývanie v krajine pobytu účastníkov konania.				
Prípad B				

Náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia

Preklad

Kedy a za akých podmienok sa vyžaduje?

Približná výška nákladov

Tlmočenie

Kedy a za akých podmienok sa vyžaduje?

Približná výška nákladov

Prípado A	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje prekladateľ. Odmena sa vypočíta na základe počtu znakov (približne 5 HUF/znak), termínu prekladu a zdrojového jazyka. Náklady na preklady, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutými dôkazmi a podaniami predloženými stranami, ktoré sú oprávnené používať v občianskoprávnom konaní svoj rodný, regionálny alebo menšinový jazyk, zaplatí vopred v ich mene štát. Tieto náklady sú následne upravené ustanoveniami o vymáhaní nákladov na súdne konanie.	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje tlmočník. Hodinová sadzba závisí od použitého jazyka. Je stanovená vo výške približne 10 000 až 12 000 HUF/hod. V prípadoch, keď je tlmočenie stanovené zákonom, náklady na odmenu tlmočníka znáša alebo ich vopred uhradí štát.
Prípado B	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje prekladateľ. Odmena sa vypočíta na základe počtu znakov (približne 5 HUF/znak), termínu prekladu a zdrojového jazyka. Náklady na preklady, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutými dôkazmi a podaniami predloženými stranami, ktoré sú oprávnené používať v občianskoprávnom konaní svoj rodný, regionálny alebo menšinový jazyk, zaplatí vopred v ich mene štát. Tieto náklady sú následne upravené ustanoveniami o vymáhaní nákladov na súdne konanie.	Ak strana nehovorí alebo nerozumie po maďarsky.	Odmenu si stanovuje tlmočník. Hodinová sadzba závisí od použitého jazyka. Je stanovená vo výške približne 10 000 až 12 000 HUF/hod. V prípadoch, keď je tlmočenie stanovené zákonom, náklady na odmenu tlmočníka znáša alebo ich vopred uhradí štát.

■ Posledná aktualizácia: 16/05/2013

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.